

Durham E-Theses

‘Dangerous Creatures’: Selected children’s versions of Homer’s Odyssey in English 1699–2014

FRANCESCA MARIA RICHARDS

How to cite:

RICHARDS, FRANCESCA MARIA (2016) ‘Dangerous Creatures’: Selected children’s versions of Homer’s Odyssey in English 1699–2014. Doctoral thesis, Durham University.

Use policy

The full-text may be used and/or reproduced, and given to third parties in any format or medium, without prior permission or charge, for personal research or study, educational, or not-for-profit purposes provided that:

- a full bibliographic reference is made to the original source
- a <https://etheses.durham.ac.uk/id/eprint/11522/> is made to the metadata record in Durham E-Theses
- the full-text is not changed in any way

The full-text must not be sold in any format or medium without the formal permission of the copyright holders.

Please consult the [full Durham E-Theses policy](#) for further details.

Appendix

This is a list of stand-alone versions of the *Odyssey* for children in English, selected according to the criteria in the introduction to this thesis.

Translations are listed separately by translator – there are some minor variations in titles of individual translations, and extratextual content of certain reprints, but the main text is the version of the translator listed.

Republications of texts in collected volumes are also included.

Different editions of individual works are made distinct by their publishers where possible.

Additional comments as to the content/context/significance of publications are made as appropriate.

Year	Type	Author	Title	English Translator or Secondary author	Editor	Publisher/Place	Further information
1699-1700	Book	François de Salignac de la Mothe-Fénelon	<i>The Adventures of Telemachus (Les aventures de Télémaque)</i>	No translator given for first edition; Bodleian catalogue states Isaac Littlebury as translator of 2 nd edition, but no indication on frontispiece.	Awnsham and John Churchill	The Black Swan, Pater-Noster Row, London	First English translation. Part 1 published in 1699. Parts 2–5 published in 1700. Republished in 1700; 1700; 1701 (with 'Adventures of Aristonous) 1703; 1705; 1707; 1715.
1712	Book	François de Salignac de la Mothe-Fénelon	<i>The Adventures of Telemachus</i>	Not stated		J. Morphew, London	
1719	Book	François de Salignac de la Mothe-Fénelon	<i>The Adventures of Telemachus</i>	Isaac Littlebury; later Littlebury & Abel Boyer. Also essays by Duke of Devonshire and A.M. Ramsay.	William Churchill	The Black Swan, Pater-Noster Row, London	2 Volumes. Reprinted 1721, John Walthoe (London); 1721 M. Matthews; A. Bettsworth; T. Bickerton; W. and J. Innys; and J. Wilford (London); 1725 J. Hyde, and E. Dobson, for R.

							Gunne, and R. Owen (Dublin); 1726 For John Meyer's widow (Iena); 1728, E. Symon (London); 1749 J. Brotherton, W. Innys, R. Ware, J. Walthoe, W. Meadows [and 9 others] (London); 1759 W. Meadows etc. (London); 1766 J. Brotherton etc.; 1778 J. Buckland (London).
1719	Book	François de Salignac de la Mothe-Fénelon	<i>The Adventures of Telemachus</i>	John Ozell; essay by Andrew Ramsey.		E. Curll, J. Pemberton, London	Reprinted in 1720. Also 1734-5 for W. Innys and R. Manby, S. Birt and W. Feales, (London); 1740 for W. Innys and R. Manby; S. Birt; D. Browne, and C. Ward and R. Chandler (London) Also includes 'The Adventures of Aristonous'.
1742	Book	François de	<i>The Adventures of</i>	Pierre Des		John Gray, London	1754 T. Cox ,

		Salignac de la Mothe-Fénelon	<i>Telemachus</i>	Maiseaux			<p>London; 1755 Robert Urie, Glasgow; Also reprinted in 1756, 1764 by Peter Wilson (Dublin); 1767 (Cork); 1779 by J. F. and C. Rivington, S. Crowder, T. Longman, T. Caslon, G. Keith, B. Law, T. Lowndes, J. Johnson, F. Newbery, W. Goldsmith, and T. Beecroft (London); 1781 H. Besongne (Rouen); 1784 (Saint Malo) 1787 by J. F. and C. Rivington, S. Crowder, T. Longman, T. Caslon, G. Keith, B. Law, T. Lowndes, J. Johnson, F. Newbery, W. Goldsmith, and T. Beecroft (London); 1788 Mrs. Peter</p>
--	--	------------------------------	-------------------	----------	--	--	---

							Dumesnil (Rouen); 1793 by T. Longman, B. Law and Son, J. Johnson, F. and C. Rivington, W. Lowndes, Scatcherd and Whitaker, W. Goldsmith, J. Evans, F. Wingrave, and E. Newberry (London); 1798 by Theophile Barrois le jeune (Paris).
1743	Book	François de Salignac de la Mothe-Fénelon	<i>The Adventures of Telemachus</i>	John Kelly		London	
1765	Book	François de Salignac de la Mothe-Fénelon	<i>The Adventures of Telemachus</i>	Translator unknown		R. Taylor, Berwick	Reprinted 1771. Includes Ramsay's essay 'A Discourse on Epic'.
1768	Book	François de Salignac de la Mothe-Fénelon	<i>The Adventures of Telemachus</i>	John Hawkesworth		W. and W. Strahan, London	Reprinted 1776 R. Bladon and T. Lawes, (London); 1777 (London); 1777 (Dublin); 1784, Harrison and Co. (London); 1791, 1813 P. Wogan, W. Sleater, A. Colles, R.

							<p>Cross, and J. Rice (Dublin); 1792 W.Coke, (Leith, Edinburgh); 1793, William Jones (Dublin); 1793 C. & G.Kearsley (London); 1795 C. Cooke (London); 1799 (Edinburgh); 1800 C. Whittingham (London); 1807, (London); 1808 W. Wilson (London); 1808 Vernor, Hood etc. (London); 1810 J. Walker (London); 1818 Thomas Kelly (London); 1819 J. Walker (London); 1823 Henry Mozley (Derby); 1841 Willoughby & Co., (London); 1850 Baudry's European Library (Paris).</p>
[1770?]	Book	François de Salignac de la Mothe-Fénelon	<i>The Adventures of Telemachus</i>	William Henry Melmouth		Alex Hogg, 16 Paternoster Row, London	

1774	Book	François de Salignac de la Mothe-Fénelon	<i>The Adventures of Telemachus</i>	Percival Proctor		Printed for translator, sold by G. Kearsly, London	
1775	Book	François de Salignac de la Mothe-Fénelon	<i>The Adventures of Telemachus</i>	Rev. John Youde (Fellow of St. John's College, Cambridge)		T.Fisher, Rochester; sold by J.Dodsley, Pallmall, London.	Blank verse. Reprinted 1791–1793 J.Fletcher, Chester.
1776	Book	François de Salignac de la Mothe-Fénelon	<i>The Adventures of Telemachus</i>	Revd. Mark Anthony Meilan		London	Incomplete, only Vol 1 and 2. Reprinted in full 1792–1794 by W. Wilson for J.Parsons, J.Rodgway: and H.D. Symonds. 2 Volumes.
1776	Book	François de Salignac de la Mothe-Fénelon	<i>The Adventures of Telemachus</i>	Tobias Smollett		S. Crowder, T. Longman, G. Robinson, R. Baldwin, and E. Johnston, London	Reprinted 1777, for Messrs. Price, Corcoran, W. Watson, Whitestone, Fitzsimons [and 17 others] (Dublin); 1793 Dublin, 'printed and sold by the booksellers'; 1795 (London); 1997 University of Georgia Press

							(Athens; London).
1785	Book	François de Salignac de la Mothe-Fénelon	<i>The Adventures of Telemachus</i>	Samuel Leacroft		J. Nichols, London	
1788	Book	François de Salignac de la Mothe-Fénelon	<i>The Adventures of Telemachus</i>	John Canton		London	Blank verse, Book 1.
1790	Book	François de Salignac de la Mothe-Fénelon	<i>The Adventures of Telemachus</i>	Gibbons Bagnall		Hereford: printed at the office in the High Town	2 volumes.
1792	Book	François de Salignac de la Mothe-Fénelon	<i>The Adventures of Telemachus</i>	Francis Fitzgerald [possible pseudonym for Charles Taylor]		C. Taylor, London	
1795	Book	François de Salignac de la Mothe-Fénelon	<i>The Adventures of Telemachus</i>	'The author of the Dissertation on the Parian Chronicle' [Joseph Robertson]		B. Law; J. Johnson; G. G. & J. Robinsons; T. Cadell; W. Richardson, J. Sewell; W. Goldsmith; F & C Rivington; J. Scratcherd; G & T. Wilkie; J. Butterworth and R. Baldwin, No.47	2 volumes.

						Paternoster Row, London	
1797	Book	François de Salignac de la Mothe-Fénelon	<i>The Adventures of Telemachus</i>	Joseph Nancrede		G. Decombaz, no. 48, North Third Street, Philadelphia	2 Volumes.
1808	Book	François de Salignac de la Mothe-Fénelon	<i>The Adventures of Telemachus</i>		Benjamin Tabart	B. Tabart, London	Abridged. Tabart was significant juvenile publisher of the era.
1808	Book	Charles Lamb	<i>The Adventures of Ulysses</i>		William Godwin	The Juvenile Library (M.J. Godwin & Co.), London	Reprinted 1810, 1819 Juvenile Library, (London); 1827 Baldwin, Cradock & Jog, (London); 1839, 1840 (with Mrs Leicester's School) William Smith, (London); 1848 Chapman & Hall (London); 1892 Brown and Nolan (Dublin); 1899, 1901, 1905 Horace Marshall & Son (London); 1901 Christian Knowledge Society (London); 1908 (Unknown); 1900

							<p>(part of <i>Classics of Children's Literature 1621-1932: A Garland Series</i>) W.P.Trent, D.C. Heath & Co., (Boston); 1910 Thomas Nelson & Sons, (London, New York); 1912 Dunstan (Unknown); 1917 Ginn & Co. (Boston); 1921 Cambridge University Press, (Cambridge); 1926 G.G. Harrap (London); 1926, 1932 Blackie & Sons (London); 1932 Macmillan (London); 1939 Blackie & Sons (London, Glasgow); 1977 (in <i>Eliza Fenwick's Visits to the Juvenile Library</i>); 1992 Split Pea Press (Edinburgh)</p>
--	--	--	--	--	--	--	--

1809	Book	François de Salignac de la Mothe-Fénelon	<i>The Adventures of Telemachus</i>	Logan Loveit		Edinburgh	
1820	Book	Anonymous	<i>The Adventures of Ulysses, a tale for the nursery</i>			E. Wallis, Skinner St., London	Front cover: 'The Wonderful Adventures and Escapades of Ulysses, King of Ithaca. 16 illustrations'. 50 pages. Very much like Lamb, only much condensed and Polyphemus moved to end of adventures. Ulysses meets Proteus, Calypso changes her mind and orders the burning of the raft, Ulysses creates another, and Calypso asks Neptune for a storm. May have been rival publisher trying to capitalise on Lamb's success.
1840	Collected	Charles Lamb	<i>The Works of</i>			E. Moxon, London	Includes <i>The</i>

	Volume		<i>Charles Lamb</i>				<i>Adventures of Ulysses.</i>
1840	Collected Volume	Charles Lamb	<i>The Works of Charles Lamb</i>	Thomas Noon Talfourd		George Bell and Sons, London	Includes <i>The Adventures of Ulysses</i> . Further edited collected works of Lamb which featured <i>The Adventures of Ulysses</i> were first published in 1868 E. Moxon, & Co., (London); 1870 Purnell (London); 1875 ed. Shepherd, Chatto & Windus, (London), 1897 (Chatto & Windus, London).; 1899-1900 ed. Ainger, Macmillan (London); 1908 ed. Hutchinson, OUP (Oxford).
1842	Book	François de Salignac de la Mothe-Fénelon	<i>The Adventures of Telemachus</i>	'The author of <i>Five Months in the Royal Lunatic Asylum</i> '		Marshall, Glasgow	
1857	Book	François de Salignac de la	<i>The Adventures of Telemachus</i>	E.W.S.		London	

		Mothe-Fénelon					
1857	Book	François de Salignac de la Mothe-Fénelon	<i>The Adventures of Telemachus</i>	James Rice		Sealy & Co, Dublin	
1860	Book	François de Salignac de la Mothe-Fénelon	<i>The Adventures of Telemachus</i>	John Lockhart Ross		London	
1881	Book	C.M. Bell	<i>The Cruise of Ulysses and his men</i>				
1882	Book	Charles Henry Hanson	<i>Homer's Stories Simply Told</i>			T. Nelson and Sons, London.	Connected version of <i>Iliad</i> and <i>Odyssey</i> . Also 1883, 1884, <i>Old Greek Stories Simply Told</i> .
1885	Collected Volume	Charles Lamb ; Mary Lamb	<i>Mrs. Leicester's School: and other writings in prose and verse</i>			Macmillan, London	Also republished 1887 Macmillan, (London). Includes <i>The Adventures of Ulysses</i> .
1885	Book	Carl Witt	<i>The wanderings of Ulysses</i>	Frances Younghusband		London	Translated from German.
1886	Collected Volume	Charles Lamb	<i>Mrs' Leicester's School and Other Writings in Prose and Verse</i>	Alfred Ainger		A.C. & Armstrong, London	

1890	Book	Charles Lamb	<i>The Adventures of Ulysses</i>	Andrew Lang		Edward Arnold, London	Introduction by Andrew Lang.
1892	Book	(Rev.) Alfred J. Church	<i>The Story of the Odyssey</i>			Seeley & Co., London	Former Professor of Latin at UCL, wrote vast numbers of adaptations of classical texts for children.
1898	Book	Edward Brooks	<i>The Story of the Odyssey or the Adventures of Ulysses; for boys and girls</i>			Philadelphia	
1898	Book	Mary Burt and Zenaïde Ragozin	<i>Odysseus: The Hero of Ithaca</i>			Charles Scribner's Sons, New York	Praised by Brazouski and Klant for its 'close' following of the Homeric poem. Somewhat archaic.
1899	Book	A.H. Milne	<i>Ulysses; or de Rougemont of Troy</i>			Methuen, London	Verse version of events of Troy and adventures, told comically with humorous illustrations – people in contemporary, rather than ancient dress. de Rougemont was a

							real-life figure notorious for claiming that he had been on adventures abroad and was famed as a liar.
1900	Book	F.S. Marvin, R.J.G. Mayor & F.M. Stawell	<i>The adventures of Odysseus, retold</i>			J.M. Dent, London,	Republished 1905.
1901	Book	Walter Copland Perry	<i>The Boy's Odyssey</i>			Macmillan, London	Dedicated to 7 year old son. Stepping stone to Butcher and Lang's seminal translation of Homeric poem. Chronological retelling.
1905	Book	Charles Lamb	<i>The Adventures of Ulysses</i>		W.H.D. Rouse	Glasgow, Blackie & Son	Blackie's English School Texts series.
1906	Book	(Rev.) Alfred J. Church	<i>The Odyssey for Boys and Girls</i>			Macmillan, New York	
1906	Book	Jeanie Lang	<i>Stories from the Odyssey</i>			T.C & E.C Jack London; E.P. Dutton & Co. New York	Sister-in-law of Andrew Lang.
1907	Book	Andrew Lang	<i>Tales of Troy and Greece</i>			Longman Greens & Co., London	1909 Longman (London); 1962 Faber & Faber (London); 1962 (Dent, London;

							Dutton, New York); 1968 Faber & Faber (London); 1995 Wordsworth Editions (Ware).
1911	Book	Various	<i>Half a Hundred Hero Tales of Ulysses and the men of old</i>		Francis Storr	Henry Holt and Co., New York	
1912	Book	Agnes Cook Gale	<i>The Children's Odyssey</i>			Public-School Publishing Co., Bloomington, Illinois	Addresses a group of children. Enlarged version of earlier version, called <i>The Story of Ulysses</i> that was published in 1897 by same publishers.
1918	Book	Padraic Colum	<i>The Children's Homer</i>			Macmillan, New York	Frequently republished – 1920 (London) 1946, 1947, 1956, 1964, 1982, 1993, 1994, 1997.
1934	Book	Enid Blyton	<i>Stories from world history retold: The adventures of Odysseus</i>			Evans Brothers	
1935	Book	Michael West	<i>Traveller's Tales from the Odyssey and Baron</i>			London	Separate tales from the <i>Odyssey</i> told alongside the tales

			<i>Munchausen</i>				of Baron Munchausen, inviting comparison between Odysseus/Munchausen as storytellers/liars, though not exploited explicitly.
1937	Book	William Henry Denham Rouse	<i>The Odyssey: The Story of Odysseus</i>			New American Library: New York	Originally intended for adults, but because incorporated into children's lists. Simple language, omitting repetition and stock epithets. Also includes footnote commentary and pronunciation guide, and an epilogue on translation.
1947	Book	George Kerr	<i>Homer's Odyssey: a new translation for children</i>			P.Lunn, London	
1952	Book	Barbara Leonie Picard	<i>The Iliad and Odyssey of Homer, Retold for</i>			Oxford University Press, London	Reprinted in 1960, 1962, 1980, 1986 and 1991.

			<i>Children.</i>				Chronological retelling
1956	Book	Aubrey de Sélincourt	<i>Odysseus the Wanderer</i>			Criterion Books, New York	Third-person modern Greek narrator. Designed to prepare young readers for the <i>Odyssey</i> .
1958	Book	Roger Lancelyn Green	<i>The Tale of Troy</i>			Harmondsworth London	The story of Odysseus' return becomes integrated with the story of the Trojan War, including judgement of Paris, the return of Agamemnon, and Menelaus' travels after the war. Odysseus is given two chapters: 'The Wanderings of Odysseus' and 'Odysseus in Ithaka'.
1959	Book	Clifton Fadiman	<i>The Voyages of Ulysses</i>			Random House, New York	Short retelling with stress on speech of characters.
1959	Book	Gerald Gottlieb	<i>The Adventures of Ulysses</i>			Random House, New York	Elpenor given greater prominence. Full

							biography of Odysseus.
1965	Book	Jane Werner Watson	<i>The Iliad and the Odyssey: the heroic story of the Trojan War and the fabulous adventures of Odysseus</i>			P. Hamlyn	Rare book at Cotsen Children's Library.
1967	Book	Frederick James Moffitt	<i>Diary of a Warrior King: Adventures from the Odyssey</i>			Silver Burdett Company: Morristown, New Jersey.	The majority of this book is a diary of Odysseus to which he adds entries as he travels home.
1968	Book	Anne Terry White	<i>Odysseus Comes Home from the Sea</i>			Thomas Y. Crowell, New York	Two-thirds concerns events once Odysseus arrives back in Ithaca.
1969	Book	Bernard Evslin	<i>The adventures of Ulysses</i>			Scholastic, New York	
1973	Book	James Reeves	<i>The Voyage of Odysseus: Homer's Odyssey</i>			Blackie and Son: London, Glasgow	Chronological retelling, divided into two parts – 'The Voyage' and 'The Homecoming'. Reminiscent of early 20 th century versions (Church, Colum, Lang). Phaeacians called

							'Sea Kings'.
1977	Book	John Marsden	<i>The adventures of Ulysses</i>			Pan Books, London	
1977	Book	Kenneth McLeish	<i>Odysseus Returns</i>			Longman Group, London	Designed for adolescents who are struggling with literacy. Telemachus provides a greater psychological insight into the poem.
1981	Book	Diana Stewart	<i>The Odyssey: Selected Adventures</i>			Raintree Publishers: Milwaukee	
1981	Book/Series	Vivian Webb and Heather Amery	<i>The amazing adventures of Ulysses</i>			Usborne, London	Chronological order. Large, sparse text with dominant illustrations and speech bubbles. Includes brief into the war and Trojan horse. Phonetic pronunciation guide to names. Republished in 2002 as part of Usborne Young Reading' series – Level 2.
1984	Book/Gr	John Norwood	<i>The Odyssey</i>			Academic	Comic book

	aphic Novel	Fazo				Industries Ltd: West Haven	version.
1984	Series	I.M. Richardson	<i>Tales from the Odyssey</i>			Troll Associates: Mahwah, New Jersey	Series of six, each focusing on part of the <i>Odyssey</i> .
1985	Book	Libico Maraja	<i>The Odyssey: the adventures of Odysseus</i>	Karin Sisti		Hamlyn, Twickenham	Translated from Italian
1986	Book	Peter Connolly	<i>The legend of Odysseus</i>			Oxford University Press, Oxford	
1986	Book	Tony Robinson & Richard Curtis	<i>Odysseus: the greatest hero of them all</i>			BBC Books, London	To accompany 'Odysseus: the greatest hero of them all' in the BBC programme <i>Jackanory</i> .
1987	Book	Robin Lister	<i>The Odyssey</i>			Kingfisher, London	Also published by Doubleday: New York in same year. Some modern dialogue and changes in story – i.e. Nausicaa leading Odysseus to palace.
1989	Book	Jaroslav Hulák	<i>Homer's Odyssey</i>			Hamlyn, London	
1991	Book	Homer	<i>The Iliad and the Odyssey: The Story of the Trojan War and</i>			Dorset Press, New York	Condensed versions of both tales, some characters names

			<i>the Adventures of Odysseus</i>				changed (Aeolus becomes Aeolius, Halitherses is Alithene).
1992	Book	Diane Redmond	<i>The comic strip Odyssey</i>			Viking, London	Graphic adaptation.
1993	Book	Geraldine McCaughrean	<i>The Odyssey of Homer; retold</i>			Puffin, London	
1994	Book	François de Salignac de la Mothe-Fénelon	<i>The Adventures of Telemachus</i>	Patrick Riley	Patrick Riley	Cambridge University Press, Cambridge	
1995	Book	John Escott	<i>The Odyssey</i>			Brimax, Newmarket	
1995	Book	Priscilla Galloway	<i>Aleta and the queen: a tale of ancient Greece</i>			Annick Press, Toronto	Tells the story of Ithaca from perspective of twelve year old servant girl.
1995	Book	Rosemary Sutcliff	<i>The Wanderings of Odysseus</i>			Francis Lincoln Children's Books London	
1995	Book	Peter Weigall	<i>The voyager's return: based on Homer's epic adventure The Odyssey</i>			Good Company for Children Co., London	
1996	Book	Neil Philip	<i>The adventures of Odysseus</i>			Orion Children's Books, London	
1996	Book	Tony Robinson &	<i>Odysseus Goes Through Hell</i>			Hodder Children's Books	

		Richard Curtis					
1996	Book	Marcia Williams	<i>The Iliad and The Odyssey</i>			Walker Books, London	Popular comic-strip version.
1997	Book	Anna Claybourne	<i>The Adventures of Ulysses</i>			Usborne, London	
2000	Book	Adrian Mitchell	<i>The Odyssey, retold</i>			Dorling Kindersley, London	
2000	Book	Clemence McClaren	<i>Waiting for Odysseus</i>			Simon Pulse, New York	Focuses on the perspectives of Penelope, Circe, Athena and Euryclea.
2001	Book	Jane Yolen & Robert J.Harris	<i>Odysseus in the Serpent Maze</i>			Harper Collins, New York	Story featuring younger versions of characters of the <i>Odyssey</i> , including Odysseus, Penelope, Helen and Mentor. Reprint 2002 Collins Voyager (London).
2003	Book	Geraldine McCaughrean	<i>Odysseus</i>			Oxford University Press, Oxford	
2003	Series	Mary Pope Osborne	<i>Tales from the Odyssey</i>			Disney-Hyperion, New York	Six-part series covering Odysseus' adventures and return to Ithaca
2004	Book	Anonymous	<i>The Iliad: the story of the</i>			Third Millennium, Chippenham	

			<i>Trojan War; The Odyssey: the wanderings of Odysseus</i>				
2005	Book	Adele Geras	<i>Ithaka</i>			David Fickling, Oxford;	Story told from perspectives of Penelope and Klymene (granddaughter of Euryclea) in Ithaca. Republished 2006 Corgi Children's, (London).
2005 onwards	Book	Rick Riordan	<i>Percy Jackson and the Sea of Monsters</i>			Puffin, London/New York	Part of <i>Percy Jackson and the Olympians</i> series. Series makes use of many Greek myths – but 2 nd book, makes particular use of the Odyssey – sea voyage, Circe, Polyphemus, Laestrygonians, Sirens. Other books include Lotus Eaters, a journey to the Underworld, Calypso.
2005	Series	Paul Shipton	<i>The Pig Scrolls</i>			Puffin, London	Humorous story featuring Gryllus

							the pig, who was one of Circe's sorcery victims.
2007	Series	Steve Barlow & Steve Skidmore	<i>A Touch of Wind!</i>			Barn Owl Books	Part of the 'Mad Myths' series. A group of schoolchildren on a boring school trip encounter Odysseus on a beach.
2009	Book	Pauline Francis	<i>The Odyssey</i>			Evans Brothers, London	
2009	Book	Fiona Macdonald	<i>The Odyssey</i>			Book House, Brighton	Graphic novel (with relatively high textual content). Highly informative – pages introducing the characters, context, archaeology and reception of the <i>Odyssey</i> in later media all included in addition to the story.
2009	Book	Isabel Wyatt	<i>Homer's Odyssey</i>			Floris Books, Edinburgh	Follows exact order of the <i>Odyssey</i> . A mix of modern and archaic language as aimed at older child

							readers (9+).
2010	Book	Tracy Barrett	<i>King of Ithaka</i>			Henry Holt, New York	Canadian author. Book is reimagining of Telemachy and Telemachus' experiences on his return.
2010	Series	David Calcutt	<i>The journey of Odysseus</i>			Oxford University Press, Oxford	Part of the 'Treetops' reading series (designed for independent reading). Modern language for younger readers who are still learning to read independently. Adventures and scenes on Ithaca interspersed evenly throughout. No Phaeacians – Odysseus arrives directly from Calypso's island.
2010	Series	Ben Caldwell	<i>The Odyssey – All-Action Classics No. 3</i>			Sterling Juvenile	Part of 'All-Action Classics' graphic novel series, which is aimed at 'ages 10 to 14'.
2010	Book	Gareth Hinds	<i>The Odyssey</i>			Candlewick Press,	

						Somerville MA	
2010	Book	Hugh Lupton, Daniel Morden, Christina Balit	<i>The Adventures of Odysseus</i>			Barefoot Books, Oxford	Illustrated edition, written by professional storytellers who have already created a version for adults. Story allows Odysseus to tell his narrative in first-person. Vivid and personal account.
2011 – 2014	Series	Patrick Bowman	<i>Torn from Troy series</i>			Ronsdale Press, Vancouver.	3 books. Story featuring young boy enslaved by Odysseus who then travels with him.
2011 – present	Series	Christopher Ford	<i>Stickman Odyssey</i>			Philomel Books, New York	Highly irreverent graphic novels loosely based on the poem, featuring stickman hero Zozimos, returning to Sticatha.
2011	Book	Sulari Gentill	<i>Chasing Odysseus</i>			Pantera Press, Australia	Published for Australian market, though possible to buy in Europe and US through online retailers. Takes a

							hostile approach to Odysseus, and also features a female protagonist who takes part in a version of the adventures of Odysseus.
2011	Book	Sam Ita	<i>The Odyssey: a pop-up book</i>			Sterling Juvenile, New York	Detailed, moveable pop-up book for ages 9 plus.
2011	Book	Louie Stowell	<i>The Odyssey</i>			Usborne, London	Part of 'Usborne Young Readers' series, Level 3. Begins with Calypso – outlines adventures plus two chapters on Ithaca. Telemachus and Odysseus meet not at Eumaeus, but independently.
2011	Book	Tania Zamorsky	<i>The Odyssey</i>			Sterling Publishing, New York	Part of series
2012	Book	Seymour Chwast	<i>The Odyssey</i>			Bloomsbury, New York	Humorous graphic novel aimed at older children (Grade 9 – 14/15 and up).
2012	Book	Gillian Cross	<i>The Odyssey</i>			Walker Books,	Highly successful

						London	author, best known for <i>The Demon Headmaster</i> series.
2012	Book	Beatrice Sampatakou	<i>The Odyssey</i>	Tracey Dabell		Real Reads, Stroud	In order of the <i>Odyssey</i> . Lots of paratextual material, including character introductions and factual information and activities.
2014	Book	Kate McMullan	<i>Get Lost, Odysseus!</i>			North Mankato: Capstone	Part of the <i>Myth-O-Mania</i> series.